

# BESTELAKO XEDAPENAK

## INGURUMEN ETA LURRALDE POLITIKA SAILA

### 2024

*AGINDUA, 2014ko apirilaren 16koa, Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburuarena, informazio geografikoa hobetzeko eta udal-mapak egiteko diru-laguntzak arautzekoa.*

Euskal Autonomia Erkidegoko udalei udalerriko mapak egiteko diru-laguntzak ematea du xede agindu honek, tokian tokiko informazio geografikoaren kalitatea hobetu dadin.

Agindu honen bidez, aurreko mapa toponimikoen ildo beretik, interes orokorreko datuak biltzen eta digitalizatzen jarrai dadin sustatu nahi da, nahiz eta horrek ez duen esan nahi gero mapa horiek paperean inprimatu ezingo direnik, deialdi honetatik aurrera aukerakoa izango baitute hori udalek.

Abenduaren 20ko 4/2013 Legean –Euskal Autonomia Erkidegoko 2014ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrak onartzekoan, alegia–, emana dago xede horretarako kreditua.

Hori dela eta, eta Jaurlaritzaren Legeari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legearen 26. artikulua ematen didan eskumena betez, eta Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen apirilaren 9ko 196/2013 Dekretuaren 9. artikuluan xedatutakoaren arabera,

#### XEDATZEN DUT:

##### 1. artikulua.– Xedea.

Agindu honen xedea udal mugartearen mapa digitala egiteko gastuetarako diru-laguntzak ematea da, horrez gain, nahi izanez gero, mapa paperean egin daiteke; horretarako mapa topografikoan jarri ohi diren elementu guztiak batu, berrikusi eta aurkitu behar dira, eta ondoko hauek agertu behar dira derrigorrez: toponimia, kale zerrenda eta interes publikoko zerbitzuak, instalazioak eta hiri elementuak.

Informazio hori udalaren webgunean argitaratu behar da, bertako mapa-bisorea erabiliz, edo bestela, udalak halakorik ez badu, [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net) webguneako mapa-bisorea baliatuz; Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak du webgune horren ardura, eta udalen webguneetan txertatu ahal izateko moduan dago eginda.

Batu beharreko elementuak eta euren formatu eta betekizunak agindu honen eranskineko diruz lagundutako lanen betekizun teknikoetan zehazten dira. Horiek lanen betearazpena eta, hala badagokio, kontratazioa arautuko dute.

##### 2. artikulua.– Diru-baliabideak.

210.000 euro erabiliko ditugu 2014ko ekitaldi honetarako diru-laguntza hauek ordaintzeko.

##### 3. artikulua.– Erakunde onuradunak.

1.– Agindu honetan zehaztuta dauden baldintzak, eskakizunak eta prozedurak betez gero, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako udalak ahalko dira izan diru-laguntza honen erakunde onuradun.

2.– Erakunde horietako bati diru-laguntza eman eta, hala badagokio, ordaindu ahal izateko, ikusi egin beharko da ea erakunde hori lehendik Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Oro-

korrak eta bere erakunde autonomoek emandako mota bereko laguntza edo diru-laguntza bat itzultzeko edo horrelako batengatik zehapenen bat betetzeko prozedura batean sartuta dagoen, nahitaezko baldintza baita horrelako prozedura guztiak ebatzita uztea.

3.– Ezin izango dituzte Agindu honetan aipatzen diren diru-laguntzak eskuratu diru-laguntza edo laguntza publikorik eskuratu ezina dakarkien zehapen administratibo edo penala duten erakundeek, edo legezko debekuren bat dutenek, tartean dela Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen Azken Xedapenetatik seigarrenean ezarritakoa.

4. artikulua.– Eskabideak aurkeztea eta bete beharreko agiriak.

1.– Diru-laguntza eskatzeko, udaletako alkatetza-kargua dutenek aurkeztu behar dituzte agiri batzuk, Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik aurrera hilabeteko epean, aukera hauetatik edozeinetan: Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren Erregistroan (Donostia kalea 1, Lakua 2, 2. solairua, 01010 Vitoria-Gasteiz), Zuzenean zerbitzuak herritarren arretarako dituen gunetan (telefonoa: 012; edo webgunean: [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net)), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan jasotako erregistroetako edozeinetan. Hauek dira aurkeztu beharreko agiriak:

a) Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendariari zuzendutako idazkia, eta horretan argi adierazi behar da lana paperean argitaratuko den ala ez.

b) Ziurtagiria, non agertu behar baita eskatu eta, hala badagokio, lortu direla diru-laguntzak, laguntzak edo diru-sarrerak xede bererako, eta, jaso badira, zenbatekoa ere agertu behar da. Beste diru-laguntzarik eskatu edo eman ez bada, halaxe agertu behar da.

c) Erantzukizunpeko adierazpena, egiaztatzen duena erakunde eskatzaileak ez duela diru-laguntzak edo laguntza publikoak jasotzea eragozten dion administrazio-zehapen edo zehapen penalik, ezta laguntzak jasotzeko gaitasuna kentzen dion lege-debekurik ere, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean jasotako sexu arrazoiengatik bereizkeria egitea-rengatik sortutakoak barne.

2.– Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak ikusten baldin badu eskabidean badela akatsen bat edo zehatz-zehatza ez den zer edo zer, eskaera egin duen erakundeari jakinaraziko dio eta 10 egun emango dizkio zuzendu beharrekoak zuzentzeko. Epe hori igarota, egin beharreko zuzenketak egin ez badira, eskabideari uko egin diola ulertuko da, horretarako behar den ebazpena eman ondoren; ebazpen hori Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikuluan xedatutako araei jarraituz emango da.

5. artikulua.– Diruz laguntzeko moduko gastuak eta diru-laguntzen zenbatekoa.

1.– Diruz laguntzeko moduko gastuak mapa digitala egiteko gastuak dira eta, horrez gain, pape-rean nahi izanez gero, udalerrriaren mapa ere egin daiteke; horretarako, mapa topografikoan jarri ohi diren elementu guztiak batu, berrikusi eta aurkitu behar dira, eta ondoko hauek ere agertu behar dira, gutxienez: toponimia, kale zerrenda eta interes publikoko zerbitzuak, instalazioak eta hiri elementuak.

2.– Formula hau erabiliko da udal bakoitzari gehienez ere zenbateko diru-laguntza emango zaion zehazteko:

«H» gehieneko diru-laguntza da eurotan, eta «P» udalerriko biztanle kopurua, Euskal Estatistika Erakundeak (Eustat) emandako biztanleriari buruzko azken datuaren arabera, eskaerak aurkezteko epea amaitzeko egunean.

$$H = 8.000 + (P/100)$$

Udalak maparen paperezko kopiak ere egitea aukeratu badu, formula horren bidez lortutako H kopurua % 20 gehituko da.

Diru-laguntza ez da inoiz 12.000 euro baino gehiagokoa izango.

3.– Agindu honetako 6. artikuluan jasota datorren hainbanatze-irizpidea aplikatu behar izanez gero, gerta daiteke artikulua honetako formula horiek erabiliz hasieran kalkulatu diren kopuruak baino diru-laguntza txikiagoak ematea azkenean.

6. artikulua.– Diru-laguntzak esleitzeko prozedura.

Diru-laguntza esleitzeko, 7. artikuluan jasota datorren kudeaketa-organoak irizpide hauek izango ditu kontuan:

1.– Agindu honetako 3. artikuluan zehaztutako baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiak hartuko dira aintzat, baldin eta epearen barruan jaso badira.

2.– 5.2 artikuluan jasotakoarekin bat kalkulaturako kopuruen bolumen osoa deialdiaren zuzkidura ekonomikoaren kopurutik gorakoa balitz, banaketa proportzionalaren irizpidea edo proportzio-araua erabiliko litzateke eman beharreko kopurua kalkulatzeko.

7. artikulua.– Prozeduren kudeaketa eta ebazpena.

1.– Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendariari dagokio agindu honetan xedatutako prozedurak kudeatzeko lanak egitea.

2.– Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendariak eta berorrek izendatutako zuzendaritza horretako bi teknikarik kasuan kasuko diru-laguntzak emateko prozeduraren ebazpen proposamena egingo dute, eta hori Administrazio eta Lurralde Plangintzaren sailburuordeari helaraziko zaio; berorrek gehienez bi hilabeteko epean eskaerak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita emango du ebazpena. Ebazpen horretan erakunde eskatzaileri diru-laguntzak emango zaizkien ala ez erabakiko da, eta ondokoak ere adierazi beharko dira: onuradun udala, diruz lagundutako jarduera eta diru-laguntzen zenbatekoa eta, hala badagokio, ukoaren zioak.

3.– Ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuta.

4.– Ebazpen honen aurka erakunde interesdunek gora jotzeko errekurtoa aurkeztu ahal izango diote Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburuari, ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik aurrera hilabeteko epean, betiere Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. eta 115. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz.

5.– Epe hori amaitu eta oraindik ez bada ebazpenik jakinarazi, eskabideak ez onartutzat hartuko dira, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44.1 artikuluan zehaztuta dauden ondorioetarako. Horrek ez du esan nahi, ordea, lege horrek horretara behartzen baitu, Administrazioak berriaz ebatzi beharrik ez duenik.

8. artikulua.– Diru-laguntzak esleitzeko ebazpenaren edukia.

Diru-laguntzak esleitzeko ebazpenean, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuko 51.7 artikuluan aipatzen diren xehetasun guztiak eman beharko dira. Dekretu horren bidez, hain zuzen ere, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateragina onartu zen. Hona hemen xehetasun horiek:

1.– Diru-laguntzen kontzeptuak eta zenbatekoak.

2.– Gehienezko epeak; hauek, hain zuzen ere:

a) Ingurumen eta Lurralde Politika Sailak diru-laguntza esleitzeko emandako ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik gehienez bi hilabeteko epean onuradun erakundeak Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzari bidaliko dio diruz laguntzeko moduko lanen hasiera ziurtagiria eta, hala badagokio, kontratazioarena ere, eta bertan beren-beregi azaldu behar da gehieneko epea bederatzi hilabetekoa dela lanak betearazteko.

b) Lanak amaitzeko 9 hilabeteko gehieneko epea Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendariaren ebazpenaren bidez luza daiteke. Horretarako, onuradun erakundeak luzapena eskatzeko idazkia aurkeztu beharko du lanak atzeratzen ari direla antzematen denean, eta betiere epea amaitu baino lehen. Idazkiarekin batera, eskaeraren zioak azaltzeko justifikazio memoria eta dagokion agiria aurkezteko aurreikusitako epearen proposamena aurkeztu behar dira.

c) Epea luzatzea erabakitzen bada, lau hilabetez luzatu ahal izango da, non eta erakunde onuradunak ez duen gutxiago luzatzeko eskatu.

9. artikulua.– Diru-laguntza ordaintzeko modua.

1.– Baldin eta diru-laguntza mapa paperean argitaratzekoa ere bada, diruz lagundutako lanak amaitzeko epea bukatu baino bi hilabete lehenago, eta, edozein modutara ere, mapa paperean argitaratu baino lehen, onuradun erakundeak informazio digitala igorriko du Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzara, diruz lagundutako lanen betekizun teknikoetara –agindu honen eranskinean– egokitzeko txostena egiteko. Txosten hori hilabeteko epean emango da, eta, akatsik antzeman ez gero, txostenean jasotako epean zuzendu beharko da.

2.– Emandako diru-laguntza dena batera ordainduko da, ordainketa-agindu bakar baten bidez, eta ordainketari ekingo zaio, hain zuzen ere, diru-laguntza jaso behar duen erakundeak aurkeztuak dituen diruz lagundutako lanak eginda daudela egiaztatzeko agiriak eta lan horien benetako kostua egiaztatzekoak.

3.– Diruz lagundutako lanak benetan eginda daudela egiaztatzeko, erakunde onuradunak zenbait entregagai bidali beharko ditu Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzara, lanak guztiz amaitzen dituenetik gehienez ere hilabeteko epean, eta denek ere bat etorri beharko dute Agindu honi eranskin gisa gehitutako baldintza teknikoen agirian jasota dauden betekizun eta formatuekin. Hauek dira entregagaiak:

a) Udalerrian dauden interes publikoko hiri-elementuekin, zerbitzuekin eta instalazioekin lotutako elementuei buruzko informazioa.

b) Toponimiari buruzko informazioa.

c) Kale-izendegiari buruzko informazioa.

d) Oinarrizko kartografiari buruzko informazioa.

e) Mapa web bidez zabaltzeko fitxategi konprimitua, PDF formatuan, eta mapa digitalaren irudi georreferentziatua.

f) Mapak paperean argitaratu badira, berorren 50 ale paperean eta eta inprimategirako prestatutako materiala duen azken fitxategi digitala.

g) Udalaren Interneteko atariaren barruan bisore kartografikoak izango duen kokalekuaren URL helbidea.

4.– Gorago aipatutako dokumentazioarekin batera, diruz lagundutako lanen ondoriozko benetakoko gastua justifikatzen duen faktura edo duten faktura banakatuak aurkeztu beharko dira eta, hala badagokio, baita xede bererako jasotako laguntza guztien ziurtagiria ere.

5.– Ordaindutako kopuruak ezin du, inoiz ere ez, diruz lagundutako lanak egitearen kostu garbiaren % 80 (BEZa eta gainerako zergak kenduta) baino handiagoa izan. Eta diruz lagundutako lanen faktura banakatuaren bidez egiaztatu behar da hori.

6.– Diruz lagundutako lanak behar bezala egin direla egiaztatu ondoren, gehienez ere hiru hila-beteko epea egongo da erakunde onuradunari diru-laguntza ordaintzeko, hark artikulu honetako orain arteko ataletan zehaztuta dauden agiriak aurkezten dituenetik aurrera.

10. artikulua.– Informazioaren berri ematea.

Eusko Jaurlaritzak eta dagokien erakunde onuradunek egoki deritzen moduan zabaldu ahal izango dute diru-laguntza honen haritik sortutako informazio guztia.

11. artikulua.– Beste diru-laguntza batzuekiko bateragarritasuna.

Agindu honetan ezarritako mugak gorabehera, deialdi honetan xedatutako diru-laguntzak bateragarriak dira beste erakunde publiko edo pribatu batek xede berarekin ematen dituen beste diru-laguntzekin. Horretarako, ordea, ezinbestekoa izango da deialdi honetan emandako diru-laguntzekin batera 9.5 artikuluan ezarritako ehunekoen mugak (kostu garbiaren % 80) ez gainditzea. Muga hori gainditzen bada, emandako diru-laguntzaren benetakoko zenbatekoa adierazitako mugaraino gutxituko da.

12. artikulua.– Erakunde onuradunen betebeharrak.

Agindu honetan araututako diru-laguntzen onuradun diren erakundeek betebeharrak hauek izango dituzte, beti:

a) Emandako diru-laguntza onartu egin behar dute. Horren haritik, diru-laguntza eman egin zaiela jakinarazteko idazkia jaso eta hamabost eguneko epean erakunde onuradunek ez badiote berriaz eta idatziz uko egiten diru-laguntzari, onartu egiten dutela ulertuko da.

b) Diru-laguntza zertarako eman zaien, horrexetarako erabili behar dute.

c) Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen 50.2 artikuluan ezartzen direnak; eta, bereziki, Ekonomi Kontrolerako Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak esleituta dituzten zereginak betez, xedapen honen kontura jasotako laguntzei buruz argibiderik eskatzen badiote, eman egin beharko die.

d) Lanak egiteko eta entregatzeko epeei dagokienez, 8. artikuluko 2. ataleko a) eta b) idatzi-zatietan jasotakoa bete behar dute.

e) Papereko mapetan nahiz euskarri digitalekoetan, berariaz adierazi behar da hura Ingurumen eta Lurralde Politika Sailak diruz lagundu duela, Eusko Jaurlaritzaren erakunde-nortasunari buruzko araudian xedatutakoaren arabera (318/1999 Dekretua, abuztuaren 31koa, Eusko Jaurlaritzaren erakunde-nortasunaren eskuliburua arautzen duena, EHAAREN 205. zenbakian argitaratua).

13. artikulua.– Diru-laguntzaren baldintzak aldatzea.

Diru-laguntza ematerakoan kontuan hartutako baldintzak aldatzen badira, baina haren xedea bete egin bada hala ere, edo aldi berean beste edozein erakunde publiko eta pribatutatik bestelako diru-laguntzaren bat lortu bada, diru-laguntzak emateko ebazpena aldaraztea ekar dezake horrek. Ondorio horietarako, Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak dagokion likidazio-ebazpena egingo du, emandako diru-laguntzen zenbatekoa egokitzeko.

14. artikulua.– Ez-betetzeak.

Antzematen bada diru-laguntza emateko baldintzak ez direla betetzen –besteak beste lana ez datorrela bat diruz lagundutako lanen betekizun teknikoekin (agindu honen eranskinean)–, diru-laguntzarako eskubidea galduko da eta, hala badagokio, jasotako kopuruak eta legearen araberrako korrituak itzuli beharko dizkio Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kontura ematen diren diru-laguntzen bermeei eta haiek itzultzeari buruzko araubide orokorra ezartzeko abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan xedatutakoarekin bat.

15. artikulua.– Errekurtsoak.

Agindu honen aurka, administrazio-bidea agortzen baitu, aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkez dakioke Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburuari, Agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik aurrera hilabeteko epean; edo bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa ere aurkez daiteke Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian, Agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik aurrera bi hilabeteko epean.

## XEDAPEN GEHIGARRIA

2. artikuluan ezarritako zenbatekoa handitu ahal izango da, eskatutako diru-laguntzen guztizko zenbatekoa kontuan harturik, betiere Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren beste laguntza programa batzuk gauzatzean agortu ez den aurrekontu baliabiderik izanez gero, eta laguntzei buruzko ebazpena eman baino lehen. Horrela gertatuz gero, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da Administrazio eta Lurralde Plangintzaren sailburuordearen kasuan kasuko ebazpena.

## AZKEN XEDAPENETATIK LEHENENGOA

Agindu honetan berariaz jaso ez diren prozedurazko alderdi guztietarako, bi arau hauetan ezarritakoari jarraituko zaio: 30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena; eta Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina, 1/1997 Legegintza Dekretuaren bidez onartua, azaroaren 11n.

## AZKEN XEDAPENETATIK BIGARRENA

Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendariari ahalmena ematen zaio Agindu hau gartzeta eta betetze aldera beharrezkoak diren jarraibideak emateko.

## AZKEN XEDAPENETATIK HIRUGARRENA

Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2014ko apirilaren 16a.

Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburua,  
ANA ISABEL OREGI BASTARRIKA.

## ERANSKINA

## DIRUZ LAGUNDUTAKO LANEN BETEKIZUN TEKNIKOAK

Betekizun teknikoak eskuragarri daude [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net) webgunean.

**1.– ERREFERENTZIA-SISTEMA**

ETRS89 erreferentzia-sistema geodesikoa erabiliz egin behar da lana, horixe baita sistema ofiziala Espainian, uztailaren 27ko 1071/2007 Errege Dekretuan xedatutakoari jarraiki. Erreferentzia-sistema altimetrikoa, berriz, Alacanteko mareometroko batez besteko itsas maila izango da.

**2.– LANA ZER FORMATUTAN ENTREGATU BEHAR DEN****Fitxategi bektorialak: ESRI Shapefile (SHP) formatua.**

Paperean inprimatzekoa den maparen irudi georreferentziatua, TIFF eta JPG formatuetan, irudiak georreferentziatzeke fitxategi eta guzti: TFW eta JGW, hurrenez hurren.

Mapa web bidez zabaltzeko PDF formatuko fitxategi konprimitua.

Inprimatzeko den mapa digitala egiteko erabili diren jatorrizko fitxategi digitalak: PDF formatua, bereizmen handikoa (300 ppp); eta formatu bektorialak, erabilitako softwarearen arabekoak (DWG edo DGN).

**3.– LANAK HASITAKOAN LURRALDE PLANGINTZAREN ETA HIRIGINTZAREN ZUZENDARITZAK EMAN BEHARREKO INFORMAZIOA**

Lanak hasitakoan, Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak informazio hau eman behar du, lanak egiteko abiapuntu izan dadin:

Oinarrizko kartografia:

- Eusko Jaurlaritzako 1:5.000 Datu-base Topografiko Bateratua (BTA5): Eusko Jaurlaritzaren kartografia bektoriala, ETRS89 sisteman, 1:5.000 eskalan. Datu-base Topografiko Bateratuari buruzko dokumentazio deskriptiboa.
- Lurraldearen ortofotografia digitala, 25 cm-ko bereizmenekoa, ahalik eguneratuena (gaur egun, 2013koa).
- Goraguneen Eredue Digitalak (erliebean itzalak egiteko beharko balira ere).

Toponimia:

- Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Toponimiaren Datu-basea, ESRI Shapefile formatuko fitxategi bektorialetan jasota.

Kale-izendegia eta lurralde-kodeak:

- Euskadiko kaleak eta atariak, ESRI Shapefile formatuko fitxategi bektorialetan jasota, Euskal Estatistika Erakundearenak (Eustat).
- Lurralde-kodeak eta -izendapenak, Euskal Estatistika Erakundearenak (Eustat).



Interes publikoko hiri-elementuak, zerbitzuak eta instalazioak:

- Elementu hauei buruzko informazioa webgune honetan dago eskuragarri: [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net)
- Jarduera ekonomikoen gidazerrenda, Euskal Estatistika Erakundearena (Eustat).

Horrez guztiaz gain, lehendik egindako mapa bat edo batzuk ere emango dira, laguntza edo adibide modura, eta irizpideak bateratzearen: aukeratutako ikur, iturri eta bestelako osagaiak kontuan hartuta eredugarri deritzegun batzuk, hain zuzen.

Bestalde, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren logotipoa ere emango da, bai eta geoEuskadiren logotipoa ere ([www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net)).

#### 4.– BILDU EDO/ETA EGUNERATU BEHARREKO INFORMAZIO GEOGRAFIKOA

##### 4.1.– INTERES PUBLIKOKO HIRI-ELEMENTUAK, ZERBITZUAK ETA INSTALAZIOAK

Interes publikoko hiri-elementuak nahitaez bildu behar dira. Horrelakoak elementu puntual gisa digitalizatuko dira, eta 25 cm-ko ortofotoan nahiz BTA5 kartografian zehatz-mehatz kokatuta geratu behar dute, inolaz ere ez baita onartuko horrelakoak irudikatzeke arazoak daudela-eta lekuz aldatuta jar daitezzen.

Elementu guztiak sailkapenaren arabera kodetu behar dira, eta gainera, bakoitzarekin lotuta oinarritzko informazioa azaldu beharko da (elementuaren izena), bai eta hari buruzko informazio deskriptiboa ere. Bildu beharreko datuen eredia 5.1 atalean dago zehaztuta, eta 8.1 ataleko taula nagusietan, berriz, nahitaezko elementuak eta bakoitzaren kodea daude zerrendatuta.

Horrez gain, interes publikoko elementu linealak ere bildu behar dira, eta alde horretatik, hauek dira garrantzitsuenak: GRak, PRak, SLak, bidegorriak, abelbideak, bidexkak eta herriko bide garrantzitsuak (azken horri dagokionez, hedadura osoa aipatu behar da). 5.2 atalean daude zehaztuta mota honetako datuak jasotzeko modua, eta 8.2 ataleko taula nagusietan dator bakoitzari dagokion kodea.

Nahitaez bildu beharreko interes publikoko hiri-elementuak gaika multzokatzen dira, honela:

- Interes historiko, artistiko eta turistikoko lekuak.
- Herritarrentzako zerbitzuak.
- Herritarren segurtasuna.
- Osasuna.
- Garraioak.
- Ostatuak.
- Industria.
- Merkataritza.
- Hezkuntza.
- Aisia eta kultura.
- Erlijioa.
- Zuzkidura-eremua.

8.1 eta 8.2 ataletako taula nagusietan jasota dauden interes publikoko elementu nahitaezko horiez gain, udal bakoitzak aukera du, bertako ezaugarriak eta beharrak kontuan hartuz, interes publikokoak diren aukerako beste elementu batzuk ere biltzeko, edo elementu berriak bereizteko premia izanez gero, baita beste kode bat proposatzeko ere. Horretarako, eskabide bat aurkeztu beharko dio Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzako

Kartografia Zerbitzuari, eta hark, elementu berri hori zerrendan sartzea ontzat ematen badu, beste kode bat ego-  
kituko dio.

#### 4.2.– TOPONIMIA

Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Toponimia abiapuntu hartuta, leku-izen guztiak  
erabat berrikusi beharko dira, eta behar izanez gero, eguneratu ere bai, arrazoi hauetan oinarrituz:

- Izena ez zetorren bat Euskaltzaindiko Onomastika Batzordearen irizpideetan jasotako arau bat edo  
batzuekin, eta aldatu egin da.

\* [http://www.euskara.euskadi.net/r59-738/es/contenidos/informacion/toponimia\\_onomastika/es\\_edukia/adjuntos/CRITERIOS\\_NORMATIVIZACION\\_LINGUISTICA.pdf](http://www.euskara.euskadi.net/r59-738/es/contenidos/informacion/toponimia_onomastika/es_edukia/adjuntos/CRITERIOS_NORMATIVIZACION_LINGUISTICA.pdf)

- Izen ofiziala aldatu egin da, eta dagokion aldizkari ofizialean argitaratuta dago.
- Esleitutako entitate geografikoa okerra zen, eta aldatu egin da.
- Toponimoari lotutako elementu generikoa okerra zen, eta aldatu egin da.
- Toponimoaren geometria okerra zen, eta berriro kokatu edo digitalizatu da.
- Toponimoa ez da udalerrri honetakoa, eta zerrendatik kendu da.
- Toponimoak izendatzen duen lekua desagertuta dago gaur egun, eta zerrendatik kendu da.

#### 4.3.– KALE-IZENDEGIA

Eustaten kale-izendegia abiapuntu hartuta, erabat berrikusi beharko dira bai kale-tarte bai atari guztiak, aldatu  
beharreko zerbait balego ere, eta gainera, udalak onartutako kale eta atari berriak sartu egin beharko dira.

Atarien kokalekua BTA 1:5.000 kartografia bektorialean dagokien eraikinaren barruan zehaztu behar da, zer bide-  
tan dauden, bide horretatik ahalik gertuen. Erakinen bat kartografian ez badago, jarri egin beharko da, berriekin  
egindako ortofotografian oinarrituta.

#### 4.4.– OINARRIZKO KARTOGRAFIA

Mapa digitala egiteko erabili beharreko oinarrizko kartografia Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendarit-  
zaren BTA5 kartografia izango da, eta ikurrak nahiz elementu orokorrak irudikatzeko aplikatu beharreko irizpide  
kartografikoek egokiak izan beharko dute, eskala bakoitzean mapa ondo irudikatuta eta ondo irakurtzeko moduan  
gera dadin.

Mapan kartografikoki irudikatutakoa gaur egun ere benetan eta leku berean dagoela ziurtatu behar da. Horreta-  
rako, Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak oinarri modura emandako BTA5 kartografia abiapuntu  
hartuta, elementu guztiak berrikusiko dira, aldaketarik edo akatsik ba ote dagoen ikusteko, eta baldin badago,  
zuzentzeko; batik bat, elementu garrantzitsuenak, hala nola eraikinak eta eraikuntzak, bideak eta hidrografia.  
Zerbait zuzendu edo eguneratu behar bada, maparen eskalak onartzen dituen tolerantzia-mugen barruan digitali-  
zatuko dira datuak (0,2 mm \* Eskalaren izendatzailea).

Kartografian egindako aldaketa horiek ESRI Shapefile formatuko fitxategi bektorialetan entregatu beharko dira,  
eta horietan, fitxategien antolamenduak eta elementuen kode-zenbakiek (ID\_TIPO atributua) Lurralde Plangin-  
tzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak emandako BTA5 kartografian erabilitakoen berdina izan behar dute. Ez da  
beharrezkoa BTA kartografia egiteko espezifikazio guztiak kontuan hartzea; adibidez, eskalei, topologiari eta kap-  
turtzeko moduari buruzkoak. Ezinbestez errespetatu behar den gauza bakarra BTAREN fitxategi-antolamendua  
eta ID\_TIPO atributuaren izendapena da.

Altimetria sestra-kurben bidez adieraziko da, distantziakidetasuna 5 m-koa edo 10 m-koa dela, garbi bereiziz  
kurba nagusiak eta bigarren mailakoak, eta egoki irizitako lekuetan kota-puntuak jarritz. Gailur guztietan eta men-

di-lepo garrantzitsuenetan jarri egin beharko da kota-puntua. Sestra-kurba nagusietan kota adierazteko errotuluak jarri beharko dira, erraz irakurriko direla bermatzeko irizpide kartografikoak erabiliz.

Erлиеbea, berriz, atzealdean itzalak eginez adieraziko da, eta Lurralde Antolamenduko Zuzendaritzaren Gora-guneen Eredu Digitala erabiliko da horretarako. Atzealde modura ortofotorik jarri ez bada, tinta hipsometrikoak erabiliko dira, honela: tonu berdexkak, kota baxuetan; horiak, ertainetan; eta marroiak, altuetan.

## 5.- EZAUGARRI TEKNIKOAK

Atal honetan, berrikusi eta eguneratu behar den informazioarekin lotutako datuek zer egitura izan behar duten deskribatuko dugu. Multzo bakoitzean, garbi zehaztuta dago fitxategiak zer izen izan behar duen, datu geografikoa zer motatakoa den (puntuak, lerroak edo poligonoak), bai eta zer datu-mota eta atributu diren ere.

Atributu batzuk 8. ataleko taula nagusiekin lotuta daude, eta haietan begiratu behar da bakoitzari zer kode-zenbaki dagokion; zein diren jakiteko, alboan izartxo (\*) bana daukate jarrita.

### 5.1.- INTERES PUBLIKOKO HIRI-ELEMENTU, ZERBITZU ETA INSTALAZIO PUNTUALAK

Udalerriko elementuen Shapefile fitxategiak puntuz osatua izan behar du, eta honela izendatuko da: Elementos\_municipales\_P.shp. Hauxe da egitura:

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	TAMAINA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
<i>CODIGO*</i>	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
<i>ELEME_EUS*</i>	Testua	100	Nahitaezkoa
<i>ELEME_CAS*</i>	Testua	100	Nahitaezkoa
<i>IZENA</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>NOMBRE</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>INFORM_EUS</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>INFORM_CAS</i>	Testua	255	Aukerakoa

I. TAULA: Puntuen geruza: Elementos\_municipales\_P.shp.

Eremuen azalpena:

Codigo: Elementu-mota horri dagokion zenbakizko eremua, 8.1 ataleko taula nagusietan finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

Eleme\_eus: Kode horri dagokion izen deskriptiboa euskaraz, 8.1 ataleko taula nagusietan finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

Eleme\_cas: Kode horri dagokion izen deskriptiboa gaztelaniaz, 8.1 ataleko taula nagusietan finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

Izena: Elementu horri dagokion izena euskaraz.

Nombre: Elementu horri dagokion izena gaztelaniaz.

Inform\_eus: Elementu horri buruzko informazio gehigarria euskaraz.

Inform\_cas: Elementu horri buruzko informazio gehigarria gaztelaniaz.

Adibidez: Informazio- eta turismo-bulegoa

<i>CODIGO</i>	<i>ELEME_EUS</i>	<i>ELEME_CAS</i>	<i>IZENA</i>	<i>NOMBRE</i>	<i>INFORM_EUS</i>	<i>INFORM_CAS</i>
1210	Turismo-bulegoa	Oficina de turismo	Gatz Haraneko turismo-bulegoa	Turismo del Valle Salado	945 00 00 00 email@email.com Ordutegia (al.-ol.) 09:00-13:00	945 00 00 00 email@email.com Horario (L-V) 09:00-13:00

II. TAULA: Udalerriko elementu bat.

## 5.2.– INTERES PUBLIKOKO HIRI-ELEMENTU, ZERBITZU ETA INSTALAZIO LINEALAK

8.2 ataleko taula nagusietan ageri diren elementu guztiak bildu behar dira, eta han ezarritako espezifikazioak kontuan hartuz kodetu.

Udalerriko bideen Shapefile fitxategiak lerroz osatua izan behar du, eta honela izendatuko da: Rutas\_municipales\_L.shp. Hauxe da egitura:

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	TAMAINA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
<i>CODIGO*</i>	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
<i>ELEME_EUS*</i>	Testua	100	Nahitaezkoa
<i>ELEME_CAS*</i>	Testua	100	Nahitaezkoa
<i>IZENA</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>NOMBRE</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>INFORM_EUS</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>INFORM_CAS</i>	Testua	255	Aukerakoa

III. TAULA: Lerroen geruza: Rutas\_municipales\_L.shp

Eremuen azalpena:

Codigo: Elementu-mota horri dagokion zenbakizko eremua, 8.2 ataleko taula nagusian finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

Eleme\_eus: Kode horri dagokion izen deskriptiboa euskaraz, 8.2 ataleko taula nagusian finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

Eleme\_cas: Kode horri dagokion izen deskriptiboa gaztelaniaz, 8.2 ataleko taula nagusian finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

Izena: Elementu horri dagokion izena euskaraz.

Nombre: Elementu horri dagokion izena gaztelaniaz.

Inform\_eus: Elementu horri buruzko informazio gehigarria euskaraz.

Inform\_cas: Elementu horri buruzko informazio gehigarria gaztelaniaz.

Adibidez: Donejakue bidea

<i>CODIGO</i>	<i>ELEME_EUS</i>	<i>ELEME_CAS</i>	<i>IZENA</i>	<i>NOMBRE</i>	<i>INFORM_EUS</i>	<i>INFORM_CAS</i>
4005	Donejakue bidea	Camino de Santiago	Donejakue bidea, kostaldetik.	Camino de Santiago por la ruta de la costa.	<a href="http://turismo.euskadi.net/">http://turismo.euskadi.net/</a>	<a href="http://turismo.euskadi.net/">http://turismo.euskadi.net/</a>

IV. TAULA: Udaleko bide baten eredua

## 5.3.– TOPONIMIA

Lanak hasitakoan udalei emango zaizkien Shapefile formatuko hiru fitxategi hauetan egin beharko dira aldaketak: Nombres\_geograficos\_P.shp, Nombres\_geograficos\_L.shp eta Nombres\_geograficos\_A.shp.

Fitxategi horiek lerroz, puntuz edo poligonoz osatuak izango dira, toponimo bakoitza zer entitate geografiko motari dagokion. Dena den, 8.3 ataleko taula nagusietan garbi zehaztuta dago entitate geografiko bakoitza zer geometria-motaren multzokoa den eta zer kode geografiko dagokion.

Hauxe izango da eremuen egitura:

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	KARAKTERE-KOPURUA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
<i>IDTOPONIMO</i>	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
<i>KODEGEOG*</i>	Testua	6	Nahitaezkoa
<i>GEO_EUS*</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>GEO_CAS*</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>MOTIVO_MOD*</i>	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
<i>TESTUA_EUS*</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>TESTUA_GAZ*</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>NOMBRE</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>DOCUMEN</i>	Testua	255	Nahitaezkoa

V. TAULA: Puntuen geruza: Nombres\_geograficos\_P.shp

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	KARAKTERE-KOPURUA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
<i>IDTOPONIMO</i>	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
<i>KODEGEOG*</i>	Testua	6	Nahitaezkoa
<i>GEO_EUS*</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>GEO_CAS*</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>MOTIVO_MOD*</i>	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
<i>TESTUA_EUS*</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>TESTUA_GAZ*</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>NOMBRE</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>DOCUMEN</i>	Testua	255	Nahitaezkoa

VI. TAULA: Lerroen geruza: Nombres\_geograficos\_L.shp

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	KARAKTERE-KOPURUA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
<i>IDTOPONIMO</i>	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
<i>KODEGEOG*</i>	Testua	6	Nahitaezkoa
<i>GEO_EUS*</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>GEO_CAS*</i>	Testua	255	Aukerakoa
<i>MOTIVO_MOD*</i>	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
<i>TESTUA_EUS*</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>TESTUA_GAZ*</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>NOMBRE</i>	Testua	255	Nahitaezkoa
<i>DOCUMEN</i>	Testua	255	Nahitaezkoa

VII. TAULA: Poligonoen geruza: Nombres\_geograficos\_A.shp

Eremuen azalpena:

*IDTOPONIMO*: Barne-identifikadorea, bere horretan utzi beharrekoa.

*KODEGEOG*: Elementu-mota horri dagokion zenbakizko eremua, 8.3 ataleko taula nagusietan finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

*GEO\_CAS*: Izena gaztelaniaz, 8.3 ataleko taula nagusietan finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

GEO\_EUS: Izena euskaraz, 8.3 ataleko taula nagusietan finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

MOTIVO\_MOD: Zenbakizko eremua, elementuari izena aldatu izanaren arrazoari dagokiona, 8.3.4 ataleko taula nagusian finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

TESTUA\_EUS: Egindako aldaketaren azalpena euskaraz, 8.3.4 ataleko taula nagusian finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

TESTUA\_GAZ: Egindako aldaketaren azalpena gaztelaniaz, 8.3.4 ataleko taula nagusian finkatutakoa kontuan hartuz bete beharrekoa.

NOMBRE: Elementu horri dagokion izena.

DOCUMEN: Egindako aldaketa egiaztatzeko agiriak.

Adibidez: Haitzuloa aldatzea

IDTOPONIMO	KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS	MOTIVO_MOD	TESTUA_EUS	TESTUA_GAZ	NOMBRE	DOCUMEN
XXXXX	10502	Haitzuloa, koba	Cueva	3	Toponimoaren geometria okerra zen, eta berriro kokatu edo digitalizatu da	La geometría del topónimo era incorrecta y se ha ubicado o digitalizado de nuevo el topónimo	Cueva de Mairulegorreta / Mairulegorretako kobazuloa	Zigoitiko Udaleko toponimia txikiaren azterketa.

VIII. TAULA: Toponimo puntual bat aldatzea

#### 5.4.- KALEAK

Lanak hasitakoan udalei emango zaien Shapefile formatuko Calles\_L.shp fitxategian egin beharko dira aldaketak, eta fitxategi horrek behean zehaztutako egitura izan beharko du. Aldatu edo sartu beharreko bide-motak, baita bakoitzari zer kode-zenbaki dagokion ere, taula nagusietan daude zehaztuta, 8.4.1 atalean; eta aldatzeko arrazoiak ere taula nagusietan aurkituko dituzue, 8.4.2 atalean.

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	KARAKTERE-KOPURUA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
TIPO_VIA*	Testua	100	Nahitaezkoa
CODIGO_CAS*	Testua	2	Nahitaezkoa
CODIGO_EUS*	Testua	2	Nahitaezkoa
NOMBRE	Testua	255	Nahitaezkoa
CAL_EJE_ID	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
CAL_CALL	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
MOTIVO_MOD*	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa

IX. TAULA: Lerroen geruza: Callejero\_L.shp

Eremuen azalpena:

TIPO\_VIA: Eremu honetako testua 8.4.1 ataleko taula nagusitik hartu behar da.

CODIGO\_CAS: Eremu honetako testua 8.4.1 ataleko taula nagusitik hartu behar da.

CODIGO\_EUS: Eremu honetako testua 8.4.1 ataleko taula nagusitik hartu behar da.

NOMBRE: Elementu horri dagokion izena.

CAL\_EJE\_ID: Kale-tartearen identifikadorea. Barne-identifikadore bat da, bere horretan utzi beharrekoa.

CAL\_CALL: Kalearen identifikadorea. Barne-identifikadore bat da, bere horretan utzi beharrekoa.

MOTIVO\_MOD: 1etik 3ra bitarteko zenbaki bat jarri behar da, 8.4.2 ataleko taula nagusiaren arabera zer dagokion.

Adibidez: Kale berri bat sartzea

TIPO_VIA	CODIGO_CAS	CODIGO_EUS	NOMBRE	CAL_EJE_ID	CAL_CALL	MOTIVO_MOD
Kalea/Calle	CL	KL	Bake kalea	XXX	XXX	1

X. TAULA: Sartutako kale baten eredu

## 5.5.– ATARIAK

Lanak hasitakoan udalei emango zaien Shapefile formatuko Portales\_L.shp fitxategian egin beharko dira aldaketak, eta fitxategi horrek behean zehaztutako egitura izan beharko du.

EREMUAREN IZENA	EREMU-MOTA	KARAKTERE-KOPURUA	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
NUM_PORTAL	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
LETRA	Testua	1	Aukerakoa
BLOQUE	Testua	3	Aukerakoa
CALLE	Testua	255	Nahitaezkoa
POR_CL	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
POR_CALL	Zenbakizkoa	Osoa, luzea	Nahitaezkoa. Horrela utzi
MOTIVO_MOD*	Zenbakizkoa	Osoa, laburra	Nahitaezkoa
ACEPCION	Testua	255	Aukerakoa

XI. TAULA: Puntuen geruza: Aceptaciones\_P.shp

Eremuen azalpena:

NUM\_PORTAL: Atari-zenbakia.

LETRA: Atariko letra.

BLOQUE: Ataria zer bloketan dagoen.

CALLE: Atari horren kalearen izena.

POR\_CL: Atariaren identifikadorea. Barne-identifikadore bat da, bere horretan utzi beharrekoa.

POR\_CALL: Kalearen identifikadorea. Barne-identifikadore bat da, bere horretan utzi beharrekoa. Eremu honetako zenbakiak eta kaleen .shp fitxategiko CAL\_CALL eremukoak berbera izan behar dute.

MOTIVO\_MOD: 1etik 3ra bitarteko zenbaki bat jarri behar da, 8.4.2 ataleko taula nagusiaren arabera zer dagokion.

ACEPCION: Atari horretan nabarmentzeko moduko elementurik badago, hari buruzko testu deskriptiboa idatzi behar da eremu honetan.

Adibidez: Atari bat aldatzea

NUM_PORTAL	LETRA	BLOQUE	CALLE	POR_CL	POR_CALL	MOTIVO_MOD	ACEPCION
10			Bideberrieta	XXXXX	XXXXX	3	Informazio- eta turismo-bulegoa

XII. TAULA: Atari bat aldatzea

## 6.– MAPA DIGITALA NOLA EGIN ETA PAPEREAN NOLA INPRIMATU BEHAR DEN

Behin datuak bildu eta eguneratu ondoren, udalerriko mapa digitala egin beharko da beti, alde bietakoa, eta aldeetako batean udal-barruti osoaren topografia irudikatu beharko da, nahitaez. Udalerrian biztanleguneak baldin badaude, haiek eskala egoki batean irudikatzeko irtenbideren bat bilatu beharko da, herriguneetan nahitaezko elementuak txukun irudikatu ahal daitezen.

Laguntza edo adibide modura, eta irizpideak bateratzearen, lehendik egindako mapa bat edo batzuk emango zaizkie udalei: aukeratutako ikur, iturri, legenda eta bestelako osagaiak kontuan hartuta eredu garri deritzegun batzuk, hain zuzen.

Horretaz gain, informazio honek ere agertu behar du mapan:

- Legenda deskriptiboa eta ikurrak.
- Eskala grafikoa nahiz zenbakizkoa.
- Oharpena: Erreferentzia-sistema geodesikoa ETRS89 da. Koordinatu-sistema UTM da. Altitudeak Alcanteko batez besteko itsas mailan oinarrituta daude.

- UTM lauki-sarea, koordinatuen zenbakizko adierazpen eta guzti, eta ertzetan, koordinatu geografikoak ere bai.
- Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren logotipoa, eta geoEuskadiren logotipoa ([www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net)).

Mapa digitala paperean inprimatzeko, baldintza hauek bete behar dira:

- Kopiai alde bietakoak izango dira, eta inprimaketarako eredia kuartrikromian egongo da.
- Paper-mota: iztukatu distiratsua, gutxienez 100 gr/m<sup>2</sup>-ko gramajea duena, maparen neurrietarako eta tolesturetarako egokia.
- Paperaren neurria: 900 x 600 mm, gutxienez.
- Paperean inprimatzeko mapa egiteko erabili diren jatorrizko fitxategi digitalak entregatu behar dira, dagokien formatuan; tartean, inprimatzeko PDFa, bereizmen handiko PDF formatuan (300 ppp).

## 7.– INFORMAZIOA UDALAREN WEBGUNEAN ARGITARATU BEHARRA

Toponimiarekin, kale-izendegiarekin, interes publikoko hiri-elementuekin eta zerbitzuekin nahiz instalazioekin lotuta bildutako eta eguneratutako informazio-geruzak argitara emango ditu udalaren webguneak.

Horretarako, udalaren webgunean daukan mapa-bisorea erabil dezake, edo bestela, halakorik ez badu, [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net) webguneako mapa-bisoreaz baliatuko da; Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritzak du webgune horren ardura, eta udaletako webguneetan txertatu ahal izateko moduan dago eginda.

Mapa digitala PDF formatuan ere argitaratu behar da udalaren webgunean, nahi duenak deskargatzeko aukera izan dezan.

## 8.– TAULA NAGUSIAK

### 8.1.– INTERES PUBLIKOKO HIRI-ELEMENTU PUNTUALEI BURUZKOAK

#### 8.1.1.– Interes historiko, artistiko eta turistikoko lekuak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1000	<i>Generikoa Elementu eraikiak</i>	<i>Genérico Elementos construidos</i>	<i>Aukerakoa</i>
1001	Eraikin historikoa	Edificio histórico	Nahitaezkoa
1002	Akueduktua	Acueducto	Nahitaezkoa
1003	Gaztelua	Castillo	Nahitaezkoa
1004	Itsasargia	Faro	Nahitaezkoa
1005	Gotorlekua	Fortaleza	Nahitaezkoa
1006	Errota	Molino	Nahitaezkoa
1007	Monumentua	Monumentos	Nahitaezkoa
1008	Harresia	Muralla	Nahitaezkoa
1009	Jauregia	Palacio	Nahitaezkoa
1010	Dorrea	Torreón	Nahitaezkoa
1011	Aztarnategi arkeologikoa	Yacimiento arqueológico	Nahitaezkoa

XIII. TAULA: Interes historiko, artistiko eta turistikoko lekuen kodeak. Elementu eraikiak.



KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1100	<i>Generikoa Elementu naturalak</i>	<i>Genérico Elementos naturales</i>	Aukerakoa
1101	Zuhaitz interesgarria	Árbol de interés	Nahitaezkoa
1102	Hegaztien behatokia	Observatorio ornitológico	Nahitaezkoa
1103	Haitzuloa, koba	Cueva	Nahitaezkoa
1104	Urtedia / Aintzira	Embalse / Laguna	Nahitaezkoa
1105	Hezegunea	Humedal	Nahitaezkoa
1106	Uharte	Isla	Nahitaezkoa
1107	Begiratokia	Mirador	Nahitaezkoa
1108	Mendi interesgarria	Montes de interés	Nahitaezkoa
1109	Hondartza	Playas	Nahitaezkoa
1110	Ur-jauzia	Cascada	Aukerakoa
1111	Iturburua	Manantial	Aukerakoa

XIV. TAULA: Interes historiko, artistiko eta turistikoko lekuen kodeak. Elementu naturalak

## 8.1.2.– Herritarrentzako zerbitzuak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1200	<i>Generikoa Jendearentzako arreta</i>	<i>Genérico Atención al público</i>	Aukerakoa
1201	Udaletxea	Ayuntamiento	Nahitaezkoa
1202	Udal-bulegoa	Oficina municipal	Nahitaezkoa
1203	Foru-bulegoa	Oficina foral	Aukerakoa
1204	Eusko Jaurlaritzaren bulegoa	Oficina de Gobierno Vasco	Aukerakoa
1205	Herritarrentzako informazio-bulegoa	Oficina de información al ciudadano	Nahitaezkoa
1206	Auzo-etxea	Centro Cívico	Nahitaezkoa
1207	Kontsumitzaileen informaziorako bulegoa	Oficina del consumidor	Aukerakoa
1208	Epaitegia	Juzgado	Aukerakoa
1209	Postetxea	Oficina de correos	Nahitaezkoa
1210	Turismo-bulegoa	Oficina de turismo	Nahitaezkoa
1211	Artxiboa	Archivo	Aukerakoa
1212	Ur-partzuergoa	Consortio de aguas	Aukerakoa
1213	Foru-aldundia	Hacienda foral	Aukerakoa
1214	Elkartek	Asociaciones	Aukerakoa
1215	KZ-Gunea	KZ-Gunea	Aukerakoa
1216	LANBIDE	LANBIDE	Aukerakoa

XV. TAULA: Herritarrentzako zerbitzuen kodeak. Jendearentzako arreta

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1300	<i>Generikoa Herritarrentzako zentroak eta lekuak</i>	<i>Genérico Centros y espacios de actividades para el ciudadano</i>	Aukerakoa
1301	Lotarako lekuak dituzten zentroak	Centros con alojamientos	Aukerakoa
1302	Eguneko zentroak	Centros de día	Aukerakoa
1303	Gizarteratze-zentroak, eta lan-munduan nahiz kulturaren aldetik txertatzekoak	Centros de inserción social y Cultura-laboral	Aukerakoa
1304	Erretirodunen elkarteak	Club jubilados	Aukerakoa
1305	Gazte-lekua	Gazte-lekua	Aukerakoa
1306	Zahar-etxea	Hogar del jubilado	Aukerakoa
1307	Ludoteka	Ludoteca	Aukerakoa
1308	Egoitzak	Residencias	Aukerakoa

XVI. TAULA: Herritarrentzako zerbitzuen kodeak. Herritarrentzako zentroak eta lekuak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1400	<i>Generikoa Herritarrentzako bestelako zerbitzuak</i>	<i>Genérico Otros servicios al ciudadano</i>	Aukerakoa
1401	Garbigunea	Punto limpio	Nahitaezkoa
1402	Wifi-eremua	Zona wifi	Aukerakoa

XVII. TAULA: Herritarrentzako zerbitzuen kodeak. Bestelako zerbitzuak

### 8.1.3.– Herritarren segurtasuna

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1500	<i>Generikoa Herritarren segurtasuna</i>	<i>Genérico Seguridad ciudadana</i>	Aukerakoa
1501	Suhiltzaileak	Bomberos	Nahitaezkoa
1502	Espetxea	Centro penitenciario	Nahitaezkoa
1503	Ertzaintza	Ertzaintza	Nahitaezkoa
1504	Guardia Zibila	Guardia Civil	Nahitaezkoa
1505	Instalazio militarra	Instalación militar	Nahitaezkoa
1506	Udaltzaingoa	Policía municipal	Nahitaezkoa
1507	Polizia Nazionala	Policía nacional	Nahitaezkoa
1508	Babes Zibila	Protección Civil	Nahitaezkoa

XVIII. TAULA: Herritarren segurtasunarekin lotutako elementuen kodeak.

## 8.1.4.– Osasuna

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1600	<i>Generikoa Osasuna</i>	<i>Genérico Salud</i>	Aukerakoa
1601	Anbulatorioa	Ambulatorio	Nahitaezkoa
1602	Osasun-zentroa	Centro de salud	Nahitaezkoa
1603	Farmazia	Farmacias	Nahitaezkoa
1604	Ospitalea	Hospitales	Nahitaezkoa
1605	Onkologikoa	Oncológico	Nahitaezkoa
1606	Poliklinika	Policlínica	Nahitaezkoa
1607	Sorospen-etxea	Centro de socorro	Aukerakoa
1608	Klinika	Clínicas	Aukerakoa
1609	Gurutze Gorria	Cruz Roja	Aukerakoa
1610	DYA	DYA	Aukerakoa

XIX. TAULA: Osasunarekin lotutako elementuen kodeak

## 8.1.5.– Garraioak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1700	<i>Generikoa Geltokiak eta geralekuak</i>	<i>Genérico Estaciones y paradas</i>	Aukerakoa
1701	Aireportua	Aeropuerto	Nahitaezkoa
1702	Euskotrenen geltokia	Estaciones de Euskotren	Nahitaezkoa
1703	Funikular-geltokia	Estaciones de Funicular	Nahitaezkoa
1704	Metro-geltokia	Estaciones de Metro	Nahitaezkoa
1705	RENFERen eta ADIFen geltokiak	Estaciones de RENFE ADIF	Nahitaezkoa
1706	Heliportua	Helipuerto	Nahitaezkoa
1707	Kaia	Muelle	Nahitaezkoa
1708	Lineako autobusen geralekua	Parada de autobús de línea	Nahitaezkoa
1709	Itsasontzien geralekua	Parada de barcos	Nahitaezkoa
1710	Hiribusen geralekua	Parada de autobús urbano	Nahitaezkoa
1711	Tranbien geralekua	Parada de Tranvía	Nahitaezkoa
1712	Bizikleten alokairua	Alquiler de bicicletas	Aukerakoa
1713	Trenen geralekua	Apeadero	Aukerakoa
1714	Taxi-geralekua	Parada de taxi	Nahitaezkoa

XX. TAULA: Garraioarekin lotutako elementuen kodeak. Geltokiak eta geralekuak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1800	<i>Generikoa Bideak eta lotuneak</i>	<i>Genérico Rutas y conexiones</i>	Aukerakoa
1801	Pasabidea	Pasarela	Aukerakoa
1802	Zubia	Puente	Aukerakoa

XXI. TAULA: Garraioarekin lotutako elementuen kodeak. Bideak eta lotuneak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
1900	<i>Generikoa Zerbitzuak</i>	<i>Genérico Servicios</i>	Aukerakoa
1901	Atsedenekua	Área de descanso	Nahitaezkoa
1902	Ordainlekua	Área de peaje	Nahitaezkoa
1903	Gasolindegia	Gasolineras	Nahitaezkoa
1904	Errepideko kilometro-mugarria	Hito kilométrico de carretera	Aukerakoa
1905	IAT	ITV	Nahitaezkoa
1906	TAO / Aparkaldi mugatuko aldea	TAO / Zona azul	Aukerakoa

XXII. TAULA: Garraioarekin lotutako elementuen kodeak. Zerbitzuak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2000	<i>Generikoa Aparkalekuak</i>	<i>Genérico Parkings</i>	Aukerakoa
2001	Autobusen aparkalekua	Parking de autobuses	Nahitaezkoa
2002	Kamioien aparkalekua	Parking de camiones	Nahitaezkoa
2003	Autoen aparkalekua	Parking de coches	Nahitaezkoa
2004	Autokarabanen aparkalekua	Parking de auto caravanas	Nahitaezkoa
2005	Bizikleten aparkalekua	Parking de bicis	Nahitaezkoa
2006	Ezinduen aparkalekua	Parking minusválidos	Nahitaezkoa

XXIII. TAULA: Garraioarekin lotutako elementuen kodeak. Aparkalekuak

**8.1.6.– Ostatua**

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2100	<i>Generikoa Natura</i>	<i>Genérico Naturaleza</i>	Aukerakoa
2101	Nekazaritza-turismoko establezimendua	Agroturismo	Nahitaezkoa
2102	Kanpina	Camping	Nahitaezkoa
2103	Landetxea	Casa rural	Nahitaezkoa
2104	Mendi-aterpea	Refugio montaña	Nahitaezkoa

XXIV. TAULA: Ostatuarekin lotutako elementuen kodeak. Natura.

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2200	<i>Generikoa Herri-hiriak</i>	<i>Genérico Ciudad</i>	Aukerakoa
2201	Aterpetxea	Albergue	Nahitaezkoa
2202	Erromesen aterpetxea	Albergue peregrinos	Nahitaezkoa
2203	Ostatua	Hostal	Nahitaezkoa
2204	Hotela	Hotel	Nahitaezkoa
2205	Pentsioa	Pensión	Nahitaezkoa
2206	Etxebizitza partikularreko ostatua	Alojamiento en casa particular	Aukerakoa
2207	Logelak	Habitaciones	Aukerakoa

XXV. TAULA: Ostatuarekin lotutako elementuen kodeak. Herri-hiriak

## 8.1.7.– Industria

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2300	<i>Generikoa Energia</i>	<i>Genérico Energía</i>	Aukerakoa
2301	Energia elektrikoko instalazioak	Instalación de energía eléctrica	Nahitaezkoa
2302	Hidrokarburoen instalazioa	Instalación de hidrocarburos	Nahitaezkoa
2303	Telekomunikazioko eta neurketetarako instalazioa	Instalación de telecomunicaciones y medición	Nahitaezkoa
2304	Ur-araztegia	Instalación de tratamiento de aguas	Nahitaezkoa
2305	Presa	Presa	Aukerakoa
2306	Aerosorgailua	Aerogenerador	Nahitaezkoa
2307	Antena	Antena	Aukerakoa
2308	Linea elektrikoa	Tendido	Aukerakoa
2309	Komunikazio-lineetako dorrea	Torre de tendido de comunicaciones	Aukerakoa
2310	Linea elektrikoko dorrea	Torre de tendido eléctrico	Aukerakoa

XXVI. TAULA: Industriarekin lotutako elementuen kodeak. Energia

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2400	<i>Generikoa Materiala</i>	<i>Genérico Material</i>	Aukerakoa
2401	Harrobia	Cantera	Nahitaezkoa
2402	Meategia	Mina	Nahitaezkoa
2403	Putzua	Pozo	Aukerakoa
2404	Petrolio-hobia	Pozo de petróleo	Aukerakoa
2405	Zundaketa	Sondeo	Aukerakoa
2406	Ur-hargunea	Toma de agua	Aukerakoa

XXVII. TAULA: Industriarekin lotutako elementuen kodeak. Lehengaiak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2500	<i>Generikoa Biltegiak</i>	<i>Genérico Depósitos</i>	Aukerakoa
2501	Ur-biltegia	Depósito de agua	Aukerakoa
2502	Hidrokarburo-biltegia	Depósito de hidrocarburos	Aukerakoa
2503	Hondakin-biltegia	Depósito de residuos	Aukerakoa
2504	Siloa	Silo	Aukerakoa

XXVIII. TAULA: Industriarekin lotutako elementuen kodeak. Biltegiak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2600	<i>Generikoa Jarduera ekonomikoa</i>	<i>Genérico Actividad económica</i>	Aukerakoa
2601	Arrantza-portua	Puerto pesquero	Nahitaezkoa
2602	Teknologia-zentroa	Centro tecnológico	Nahitaezkoa
2603	Industrialdea	Polígonos industriales	Nahitaezkoa
2604	Bulegoak	Oficinas	Aukerakoa
2605	Hondakinak tratatzeko instalazioa	Planta de tratamiento de residuos	Aukerakoa
2606	Berotegiak	Invernaderos	Aukerakoa
2607	Lantegiak	Talleres	Aukerakoa

XXIX. TAULA: Industriarekin lotutako elementuen kodeak. Jarduera ekonomikoa

### 8.1.8.– Merkataritza

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2700	<i>Generikoa Merkataritza</i>	<i>Genérico Comercio</i>	Aukerakoa
2701	Azoka	Mercado	Nahitaezkoa
2702	Merkatarien elkarteak	Asociaciones de comerciantes	Aukerakoa
2703	Merkataritzagunea	Centros Comerciales	Nahitaezkoa
2704	Dendak	Tiendas	Aukerakoa

XXX. TAULA: Industriarekin lotutako elementuen kodeak. Merkataritza.

### 8.1.9.– Finantzak

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2800	<i>Generikoa Finantzak</i>	<i>Genérico Finanzas</i>	Aukerakoa
2801	Aholkulari-bulegoak	Asesorías	Aukerakoa
2802	Bankuak	Bancos	Aukerakoa
2803	Aurrezki-kutxak	Cajas	Aukerakoa
2804	Kutzazainak	Cajeros	Aukerakoa
2805	Aseguruak	Seguros	Aukerakoa

XXXI. TAULA: Industriarekin lotutako elementuen kodeak. Finantzak.

### 8.1.10.– Hezkuntza

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
2900	<i>Generikoa Haur Hezkuntza</i>	<i>Genérico Infantil</i>	Aukerakoa
2901	Haur-eskola	Escuela infantil	Nahitaezkoa
2902	Hautzaindegia	Guardería	Nahitaezkoa

XXXII. TAULA: Hezkuntzarekin lotutako elementuen kodeak. Haur Hezkuntza.

2014ko maiatzaren 6a, asteartea

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3000	<i>Generikoa Derrigorrezkoa</i>	<i>Genérico Obligatoria</i>	Aukerakoa
3001	Itunpeko ikastetxea	Colegios concertados	Nahitaezkoa
3002	Ikastetxe pribatua	Colegios privados	Nahitaezkoa
3003	Ikastetxe publikoa	Colegios públicos	Nahitaezkoa
3004	Helduen eskola	Escuelas de mayores	Nahitaezkoa
3005	Institutua	Institutos	Nahitaezkoa
3006	Lizeoa	Liceo	Nahitaezkoa

XXXIII. TAULA: Hezkuntzarekin lotutako elementuen kodeak. Derrigorrezko Hezkuntza.

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3100	<i>Generikoa Goi-mailakoa</i>	<i>Genérico Superior</i>	Aukerakoa
3101	LHko ikastetxea	Centros de FP	Nahitaezkoa
3102	Fakultatea	Facultad	Nahitaezkoa
3103	Politeknikoa	Politécnicas	Nahitaezkoa
3104	Unibertsitatea	Universidad	Nahitaezkoa

XXXIV. TAULA: Hezkuntzarekin lotutako elementuen kodeak. Goi-mailako Hezkuntza.

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3200	<i>Generikoa Eskolaz kanpokoak</i>	<i>Genérico Extraescolar</i>	Aukerakoa
3201	Hizkuntza-eskola	Centros de idiomas	Nahitaezkoa
3202	Kontserbatorioa	Conservatorio	Nahitaezkoa
3203	Euskaltegia	Euskaltegi	Nahitaezkoa
3204	Akademia	Academias	Aukerakoa
3205	Ikastegia	Centros de estudio	Aukerakoa

XXXV. TAULA: Hezkuntzarekin lotutako elementuen kodeak. Eskolaz kanpokoak.

### 8.1.11.– Gastronomia eta sukaldaritza

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3300	<i>Generikoa Gastronomia eta sukaldaritza</i>	<i>Genérico Gastronomía y restauración</i>	Aukerakoa
3301	Taberna	Bar	Aukerakoa
3302	Bodega	Bodegas	Aukerakoa
3303	Kafetegia	Cafetería	Aukerakoa
3304	Garagardotegia	Cervecerías	Aukerakoa
3305	Kluba	Clubs	Aukerakoa
3306	Diskoteka	Discotecas	Aukerakoa
3307	Ostatu-itxurako jatetxea	Mesones	Aukerakoa
3308	Puba	Pubs	Aukerakoa
3309	Jatetxea	Restaurante	Aukerakoa
3310	Sagardotegia	Sidrería	Aukerakoa
3311	Ardandegia	Vinotecas	Aukerakoa

XXXVI. TAULA: Gastronomiarekin eta sukaldaritzarekin lotutako elementuen kodeak.

## 8.1.12.– Aisia eta kultura

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3400	<i>Generikoa Kultura</i>	<i>Genérico Cultura</i>	Aukerakoa
3401	Liburutegia	Biblioteca	Nahitaezkoa
3402	Aisia- eta kultura-etxea	Casa Ocio y Cultura	Nahitaezkoa
3403	Zinema	Cine	Nahitaezkoa
3404	Museoa	Museo	Nahitaezkoa
3405	Antzokia	Teatro	Nahitaezkoa

XXXVII. TAULA: Aisiarekin eta kulturarekin lotutako elementuen kodeak. Kultura.

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3500	<i>Generikoa Kirola</i>	<i>Genérico Deportes</i>	Aukerakoa
3501	Futbol-zelaia	Campos de Fútbol	Nahitaezkoa
3502	Frontoia	Frontón	Nahitaezkoa
3503	Zezen-plaza	Plaza de toros	Nahitaezkoa
3504	Bolatokia	Bolera	Nahitaezkoa
3505	Golf-zelaia	Campo de Golf	Nahitaezkoa
3506	Saskibaloia-kantxa	Cancha de Baloncesto	Nahitaezkoa
3507	Tenis-kluba	Club de Tenis	Nahitaezkoa
3508	Klub nautikoa	Club Náutico	Nahitaezkoa
3509	Gimnasioa	Gimnasios	Aukerakoa
3510	Petanka	Petanca	Nahitaezkoa
3511	Igerileku estalia	Piscina interior	Nahitaezkoa
3512	Igerilekua	Piscinas	Nahitaezkoa
3513	Izotz-pista	Pista de hielo	Nahitaezkoa
3514	Atletismo-pista	Pistas de atletismo	Nahitaezkoa
3515	Padel-pista	Pistas de Pádel	Aukerakoa
3516	Kiroldegia	Polideportivo	Nahitaezkoa
3517	Kirol-portua	Puerto deportivo	Nahitaezkoa
3518	Belodromoa	Velódromo	Nahitaezkoa

XXXVIII. TAULA: Aisiarekin eta kulturarekin lotutako elementuen kodeak. Kirola.

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3600	<i>Generikoa Kanpoko ekintzak</i>	<i>Genérico Actividades al aire libre</i>	Aukerakoa
3601	Piknik-gunea	Merenderos	Nahitaezkoa
3602	Jolas-parkea	Parque de atracciones	Nahitaezkoa
3603	Talasoterapia	Talasoterapias	Aukerakoa
3604	Termak	Terma	Aukerakoa

XXXIX. TAULA: Aisiarekin eta kulturarekin lotutako elementuen kodeak. Kanpoko ekintzak.



**8.1.13.– Erljioa**

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3700	<i>Generikoa Erljioa</i>	<i>Genérico Religioso</i>	Aukerakoa
3701	Kapera	Capilla	Nahitaezkoa
3702	Katedrala	Catedral	Nahitaezkoa
3703	Komentua	Convento	Nahitaezkoa
3704	Ermita	Ermita	Nahitaezkoa
3705	Eliza	Iglesia	Nahitaezkoa
3706	Meskita	Mezquita	Nahitaezkoa
3707	Gotzaindegia	Obispado	Nahitaezkoa
3708	Parrokia	Parroquia	Nahitaezkoa
3709	Santutegia	Santuario	Nahitaezkoa
3710	Apaiztegia	Seminario	Nahitaezkoa
3711	Sinagoga	Sinagoga	Nahitaezkoa
3712	Tenplua	Templo	Nahitaezkoa

XL. TAULA: Erljioarekin lotutako elementuen kodeak.

**8.1.14.– Zuzkidura-eremua**

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3800	<i>Generikoa Zuzkidura-eremua</i>	<i>Genérico Espacio dotacional</i>	Aukerakoa
3801	Hilerria	Cementerio	Nahitaezkoa
3802	Lorategiak	Jardines	Aukerakoa
3803	Haurrentzako jolas-parke estali gabea	Parque infantil al aire libre	Aukerakoa
3804	Haurrentzako jolas-parke estalia	Parque infantil cubierto	Aukerakoa
3805	Plaza	Plazas municipales	Aukerakoa
3806	Garraio-dorrea	Torre de transporte	Aukerakoa

XLI. TAULA: Zuzkidurarekin lotutako elementuen kodeak.

**8.1.15.– Hiri-altzariak**

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
3900	<i>Generikoa Hiri-altzariak</i>	<i>Genérico Mobiliario urbano</i>	Aukerakoa
3901	Igogailua	Ascensores	Aukerakoa
3902	Postontzia	Buzón	Aukerakoa
3903	Telefono-kabina	Cabinas telefónicas	Aukerakoa
3904	Edukiontzia	Contenedores	Aukerakoa
3905	Iturria	Fuentes	Aukerakoa
3906	Arrapala eta eskailera mekanikoak	Rampas y escaleras mecánicas	Aukerakoa
3907	Abiadura mantsotzekoa	Reductor velocidad	Aukerakoa
3908	Semaforoa	Semáforo	Aukerakoa
3909	Komunak	WC	Aukerakoa

XLII. TAULA: Hiri-altzarien kodeak.

**8.2.– INTERES PUBLIKOKO HIRI-ELEMENTU LINEALEI BURUZKOAK**

KODEA	ELEME_EUS	ELEME_GAZ	NAHITAEZKOA/AUKERAKOA
4000	<i>Generikoa Elementu interesgarri linealak</i>	<i>Genérico Elementos de interés lineales</i>	Aukerakoa
4001	Bidegorria	Carril bici	Nahitaezkoa
4002	GR: ibilbide luzea	GR : itinerario de gran recorrido	Nahitaezkoa
4003	PR: ibilbide laburra	PR : itinerario de pequeño recorrido	Nahitaezkoa
4004	Erromatarren galtzada	Calzada romana	Nahitaezkoa
4005	Donejakue bidea	Camino de Santiago	Nahitaezkoa
4006	Trenbide berdea	Vía verde	Nahitaezkoa
4007	Abelbidea	Vía pecuaria	Nahitaezkoa
4008	Trenbide izana	Antiguo ferrocarril	Nahitaezkoa
4009	Bertako bidexka	Sendero local	Nahitaezkoa
4010	Ibilbide turistikoa	Ruta turística	Aukerakoa

XLIII. TAULA: Elementu interesgarri linealen kodeak.

**8.3.– TOPONIMIARI BURUZKOAK****8.3.1.– Toponimoei esleitutako entitate geografikoen kodeak. Puntuak**

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
10106	Mendia	Monte, montaña
10108	Bizkarra	Loma
10111	Haitza	Peña
10112	Tontorra, gailurra	Cima, cumbre
10113	Haitz-punta	Pico
10205	Mendi-hobia	Hoya
10210	Lepoa	Collado, portillo
10211	Zuloa	Hoyo
10212	Zokoa	Rincón
10501	Harpea	Abrigo
10502	Haitzuloa, koba	Cueva
10503	Leizea	Sima
10603	Lurmuturra	Cabo
10604	Punta	Punta
20205	Ur-jauzia	Salto, cascada
20206	Meandroa	Meandro
20207	Osina	Pozo fluvial, poza
20209	Ur-bateratzea	Confluencia
20212	Iturburua	Manantial, surgencia
20405	Iturria	Fuente
20406	Putzua (artifiziala), patina	Pozo (artificial)
60608	Nekropolia	Necrópolis

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
60610	Tumulua	Túmulo
60611	Harrespila	Cromlech
60612	Trikuharria	Dolmen
60613	Menhirra	Menhir
60617	Begiratokia	Mirador
60704	Elurzuloa	Nevera
60705	Karobia	Calera
61400	Seinaleak	Señales
61401	Gurutzea	Cruz
61402	Mugarria	Mojón
61404	Langa	Barrera, cancella
70414	Mendatea	Puerto (de montaña)
70418	Tunela	Tunel
70419	Bidegurutzea	Cruce
70420	Bihurgunea	Curva

XLIV. TAULA: Toponimoei esleitutako entitate geografikoen kodeak. Puntuak.

### 8.3.2.– Toponimoei esleitutako entitate geografikoen kodeak. Lerroak

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
10104	Mendilerroa	Sierra
10109	Mendi-adarra	Ramal
10206	Haitzartea	Desfiladero
10207	Arroila	Garganta, foz
10208	Erreka-zuloa	Barranco
10405	Amildegia, erroitza	Precipicio, barranco
10406	Malkarra	Escarpe
10601	Kostaldea, itsasbazterra	Costa
10605	Labarra	Acantilado
10606	Hondartza	Playa
20103	Badia	Bahía
20104	Senadia	Ensenada
20105	Kala	Cala
20201	Itsasadarra	Ría
20202	Ibaia	Río
20203	Erreka, errekastoa, latsa	Arroyo, regata
20305	Ubidea, kanala	Canal
60609	Galtzada	Calzada
70202	Kaia, nasa	Muelle
70301	Trenbidea, burdinbidea	Ferrocarril
70303	Funikularra	Funicular

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
70304	Tranbia	Tranvía
70305	Metroa	Metro
70306	Trenbide ohia	Antiguo ferrocarril
70409	Bidegorria	Carril-bici, bidegorri
70410	Pista	Pista (forestal)
70411	Bidea	Camino (no asfaltado)
70412	Abelbidea, altxonbidea	Cañada
70413	Bidezidorra	Senda
70416	Bidezubia	Viaducto

XLV. TAULA: Toponimoei esleitutako entitate geografikoen kodeak. Lerroak.

### 8.3.3.– Toponimoei esleitutako entitate geografikoen kodeak. Poligonoak

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
00100	Aurkintzak	Parajes
00101	Aurkintza	Paraje
10114	Irtengunea	Resalte
10200	Lurrazaleko sakonuneak	Depresiones de la superficie terrestre
10201	Sakonunea	Depresión
10203	Harana, ibarra	Valle
10302	Ordokia	Llano
10303	Erribera, ibaiertza	Ribera
10304	Zapalda	Rellano
10401	Hegala, mazela	Ladera
10404	Elurtegia	Nevero
10408	Aldapa, malda	Cuesta
10602	Uhartea	Isla
20106	Aintzira	Laguna
20108	Padura	Marisma
20109	Idoia, putzua	Balsa, charca
20111	Ibai-ahoa, bokalea	Boca, desembocadura
20301	Urtegia, uharka	Embalse
20303	Baltsa	Balsa (artificial)
20401	Presa	Presa
20402	Ur-biltegia	Depósito
30100	Basoak	Bosques
30101	Basoa, oihana	Bosque (tipo de formación vegetal)
30102	Zuhaiztia, arboladia	Arboleda, bosque
30104	Pagadia	Hayedo
30105	Hariztia	Robledal
30106	Artadia	Encinar
30112	Bestelako landaketak	Otras plantaciones

2014ko maiatzaren 6a, asteartea

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
30113	Mintegia	Vivero
30200	Sastraka	Matorral
30201	Sastraka	Matorral
30202	Etzea, alfer-lurra	Erial, baldío
30300	Larre eta belardiak	Pastizal, prado
30301	Larrea	Pastizal
30302	Belardia, belaia	Pradera, prado
30304	Soilgunea	Raso
30401	Soroa, alorra	Campo, tierra de cultivo
30407	Ibarra	Vega
30408	Baratzea, ortua	Huerta
40101	Udalburua	Capital de municipio
40102	Auzoa	Barrio
40103	Auzunea	Urbanización
40104	Herri hustua	Despoblado, mortuorio
40201	Hiri-auzoa	Barrio (urbano)
40206	Hiri-parkea	Parque urbano
40301	Baserría	Caserío
40302	Etxea	Casa
40303	Txaleta	Chalet, villa
40304	Dorrea	Torre
40305	Aterpea	Refugio
40306	Borda	Borda, chabola
40307	Txabola, etxola	Cabaña, chabola
40309	Bestelako eraikuntzak	Otras edificaciones
40310	Aurria	Ruina
50000	INDUSTRIA	INDUSTRIA
50100	Industrialdea	Polígono industrial
50101	Industrialdea	Polígono industrial
50200	Erauzteko industriak	Industrias extractivas
50202	Meatzea	Mina
50203	Harrobia	Cantera
50300	Energia ekoizteko zentroak	Centros productores de energía
50301	Zentral hidroelektrikoa	Central hidroeléctrica
50304	Parke eolikoa	Parque eólico
50400	Eraikuntza-industria	Industrias de la construcción
50600	Oinarrizko industria	Industria básica
50700	Nekazaritza eta elikagaien industria	Industria agro-alimentaria
50801	Zabortegia	Vertedero
50802	Erraustegia	Incinerador
50803	Araztegia	Depuradora
50805	Birziklatze-instalazioa	Instalación de reciclaje (coches, pilas, ...)

2014ko maiatzaren 6a, asteartea

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
50900	Bestelako fabrikak	Otras fábricas
51001	Bertan behera utzitako fabrika eta lantegiak	Fábricas y locales abandonados
60100	Administrazio-zentroak	Centros administrativos
60106	Udaletxea, Herriko etxea	Ayuntamiento (edificio)
60107	Justizia-jauregia	Palacio de justicia
60108	Epaitegia	Juzgado
60109	Bestelako administrazio-zentroak	Otros centros administrativos
60201	Zentro komertziala, merkataritza-gunea	Centro comercial
60203	Merkatua, azoka	Mercado
60205	Bestelako merkataritza-zerbitzuak	Otros servicios comerciales
60300	Laguntza-zerbitzuko zentroak	Centros de servicios asistenciales
60301	Egoitza	Residencia
60308	Beilatokia	Tanatorio
60309	Hilerria	Cementerio
60400	Kultura-zentroak	Centros Culturales
60401	Biltzar-jauregia	Palacio de congresos
60402	Kultura-etxea	Casa de cultura
60403	Artxiboa	Archivo
60404	Liburutegia, biblioteka	Biblioteca
60405	Museoa	Museo
60408	Antzokia	Teatro
60410	Bestelako kultura-zentroak	Otros centros culturales y/o recreativos
60500	Hezkuntza-zentroak	Centros docentes
60501	Unibertsitatea	Centro universitario
60502	Lanbide-heziketako ikastetxea	Centro de formación profesional
60503	Institutua	Instituto
60504	Eskola	Escuela
60505	Ikastetxea	Colegio
60506	Ikastola	Ikastola
60509	Akademia	Academia
60510	Bestelako hezkuntza-zentroak	Otros centros docentes
60600	Historia eta kulturako toki interesgarriak	Lugares de interes histórico-cultural
60601	Gaztelua	Castillo
60602	Gotorlekua	Fuerte
60603	Jauregia	Palacio
60604	Dorretxea	Casa torre, torre
60605	Harresia	Muralla, muro
60607	Aztarnategi arkeologikoa	Yacimiento arqueológico
60614	Gurutzea	Crucero
60615	Monumentua	Monumento
60616	Aurri interesgarriak	Ruinas de interés
60700	Industria-ondarea	Patrimonio industrial

2014ko maiatzaren 6a, asteartea

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
60702	Burdinola	Ferrería
60703	Errota	Molino
60709	Bestelako elementuak	Otros elementos
60800	Osasun-zentroak	Centros sanitarios
60801	Ospitalea	Hospital
60805	Osasun-zentroa, osasun-etxea	Centro de salud
60900	Erlijio-zentroak	Centros religiosos
60901	Basilika	Basílica
60902	Katedrala	Catedral
60903	Eliza	Iglesia
60904	Monasterioa	Monasterio
60905	Santutegia	Santuario
60906	Komentua	Convento
60907	Kolegiata	Colegiata
60909	Ermita, baseliza	Ermita
60910	Santutuxoa	Humilladero
60911	Bestelako erlijio-zentroak	Otros centros religiosos
61003	Natur gune babestua, eremu babestua	Area protegida, espacio natural protegido
61004	Atsedenekua	Area de esparcimiento
61006	Kiroldegia	Polideportivo
61007	Estadioa	Estadio
61008	Futbol-zelaia	Campo de fútbol
61009	Pilotalekua	Frontón
61010	Igerilekua	Piscina
61011	Golf-zelaia	Campo de golf
61012	Belodromoa	Velódromo
61013	Kirol-kluba	Club deportivo
61014	Zezen-plaza	Plaza de toros
61015	Hipodromoa	Hipódromo
61016	Eskalada-gunea	Zona de escalada
61017	Aisia eta kiroleko bestelako guneak	Otros centros de ocio y deporte
61101	Hotela	Hotel
61102	Paradorea	Parador
61103	Bainuetxea	Balneario
61104	Ostatua	Hostal
61105	Landa-etxea	Casa rural
61106	Aterpetxea	Albergue
61107	Kanpina	Camping
61108	Jatetxea	Restaurante
61109	Bestelako establezimenduak	Otros establecimientos
61201	Teknologia-parkea	Parque tecnológico
61202	Ikerketa-zentroa	Centro de investigación

KODEGEOG	GEO_EUS	GEO_CAS
61301	Erakustazoka	Feria de Muestras
61305	Bestelako entitateak	Otras entidades
70101	Aireportua	Aeropuerto
70201	Portua	Puerto
70203	Itsasargia	Faro
70307	Tren-geltokia	Estación de ff.cc.
70308	Metro-geltokia	Estación de metro
70401	Autobus-geltokia	Estación de autobuses
70415	Saihesbidea	Variante
70417	Zubia	Puente
70500	Komunikazio eta garraioko bestelako instalazioak	Otras instalaciones de transporte y comunicación
80501	Udalerría, udala	Municipio, término municipal
80601	Enklabea	Enclave
80603	Kontzejua	Concejo
80604	Biztanle-entitatea	Entidad de población
80700	Herri-lur eta -larreak	Tierras y pastos comunales
80701	Elkarrekikoa	Parzoneras, facerías...
80703	Elizatea	Anteiglesia

XLVI. TAULA: Toponimoei esleitutako entitate geografikoen kodeak. Poligonoak.

### 8.3.4.– Toponimia aldatzeko arrazoen kodeak

MOTIVO_MOD	TESTUA_EUS	TESTUA_GAZ
1	Izena aldatu egin da Euskaltzaindiko Onomastika Batzordeko irizpideetan jasotako arauen baten arabera  <a href="http://www.euskara.euskadi.net/r59-738/eu/contenidos/informacion/toponimia_onomastika/eu_educia/adjuntos/Toponimia_txikia_arautzeko_irizpideakIGNeus1.pdf">http://www.euskara.euskadi.net/r59-738/eu/contenidos/informacion/toponimia_onomastika/eu_educia/adjuntos/Toponimia_txikia_arautzeko_irizpideakIGNeus1.pdf</a>	Se ha modificado el nombre en base a alguna(s) regla(s) recogida(s) en los criterios de la Comisión de Onomástica de Euskaltzaindia.  <a href="http://www.euskara.euskadi.net/r59-738/es/contenidos/informacion/toponimia_onomastika/es_educia/adjuntos/CRITERIOS_NORMATIVIZACION_LINGUISTICA.pdf">http://www.euskara.euskadi.net/r59-738/es/contenidos/informacion/toponimia_onomastika/es_educia/adjuntos/CRITERIOS_NORMATIVIZACION_LINGUISTICA.pdf</a>
2	Izena aldatu egin da eta dagokion aldizkari ofizialean argitaratu da.	Se ha modificado en nombre oficial y se ha publicado en el boletín oficial correspondiente.
3	Esleitutako entitate geografikoa okerra zen eta aldatu egin da.	La entidad geográfica asignada era incorrecta y se ha cambiado.
4	Toponimoarekin doan elementu generikoa okerra zen eta aldatu egin da.	El elemento genérico que acompaña al topónimo era incorrecto y se ha cambiado.
5	Toponimoaren geometria okerra zen eta berriro kokatu edo digitalizatu egin da	La geometría del topónimo era incorrecta y se ha ubicado o digitalizado de nuevo el topónimo
6	Toponimoa zerrendatik kendu egin da ez zelako udalerrí horretakoa	El topónimo ha sido eliminado del listado porque no pertenece al municipio
7	Toponimoa zerrendatik kendu egin da izendatzen zuen lekua desagertu egin delako	El topónimo ha sido eliminado del listado porque el lugar al que hacía referencia ha desaparecido

XLVII. TAULA: Toponimia aldatzeko arrazoiak.



## 8.4.– KALE-IZENDEGIARI BURUZKOAK

## 8.4.1.– Bide-moten kodeak

TIPO_VIA	CODIGO_EUS	CODIGO_CAS
<i>Adarra/Ramal</i>	RM	AR
<i>Aldapa/Cuesta</i>	CU	AL
<i>Aldats/Rampa</i>	RP	AS
<i>Aldea/Lugar</i>	LU	AD
<i>Alderdi/Paraje</i>	PR	AE
<i>Auzategia/Barrio</i>	BA	AT
<i>Auzoa/Barrio</i>	BA	AU
<i>Auzunea/Barrio</i>	BA	AN
<i>Bailara/Barrio</i>	BA	BL
<i>Barreiatua/Diseminado</i>	DI	BT
<i>Beste Bideak/Otras vías</i>	OV	BB
<i>Bidea/Camino</i>	CM	BD
<i>Bidezubia/Viaducto</i>	VD	BZ
<i>Bildua/Núcleo</i>	NU	BI
<i>Biribila/Rotonda</i>	RT	BR
<i>Elkar/Grupo</i>	GR	EL
<i>Enparantza/Plaza</i>	PL	EP
<i>Entitatea/Entidad</i>	EN	EN
<i>Errepidea/Carretera</i>	CR	ER
<i>Eskailera/Escalera</i>	EC	EK
<i>Estrata/Estrada</i>	ES	ES
<i>Etorbidea/Avenida</i>	AV	EB
<i>Etxadia/Barrio</i>	BA	ET
<i>Etxartea/Callejón</i>	CJ	EA
<i>Etxetaldea/Grupo</i>	GR	ED
<i>Gaina/Alto</i>	AO	GA
<i>Galtzada/Calzada</i>	CZ	GL
<i>Gunea/Núcleo</i>	NU	GU
<i>Hiribidea/Avenida</i>	AV	HI
<i>Hirigunea/Núcleo</i>	NU	HG
<i>Ibaiertza/Ribera</i>	RI	IB
<i>Ibilbidea/Paseo</i>	PS	IL
<i>Ibiltokia/Paseo</i>	PS	IT
<i>Igoera/Subida</i>	SU	IG
<i>Industrialdea/Polígono</i>	PO	ID
<i>Jaitsiera/Bajada</i>	BJ	JA
<i>Kaia/Muelle</i>	MU	KI
<i>Kalea/Calle</i>	CL	KL
<i>Kalestua/Callejón</i>	CJ	KS

TIPO_VIA	CODIGO_EUS	CODIGO_CAS
<i>Kantoia/Cantón</i>	CT	KA
<i>Lekua/Lugar</i>	LU	LK
<i>Lorategia/Jardín</i>	JA	LO
<i>Mendia/Monte</i>	MO	ME
<i>Parkea/Parque</i>	PQ	PR
<i>Pasabidea/Pasaje</i>	PA	PB
<i>Pasealekua/Paseo</i>	PS	PK
<i>Plaza/Plaza</i>	PL	PL
<i>Plazatxoa/Plazuela</i>	PZ	PX
<i>Poligonoa/Polígono</i>	PO	PO
<i>Sakabanatua/Diseminado</i>	DI	SA
<i>Sarbidea/Acceso</i>	AC	SB
<i>Taldea/Grupo</i>	GR	TL
<i>Urbanizazioa/Urbanización</i>	UR	UR
<i>Xenda/Senda</i>	SD	XE
<i>Zeharbidea/Travesía</i>	TR	ZR
<i>Zeharkalea/Travesía</i>	TR	ZK
<i>Zelaia/Campa</i>	CA	ZE
<i>Zelaiunea/Explanada</i>	EX	ZL
<i>Zubia/Puente</i>	PU	ZB
<i>Zuhaizbidea/Alameda</i>	AL	ZH
<i>Zuhaiztia/Alameda</i>	AL	ZU
<i>Zumardia/Alameda</i>	AL	ZM

XLVIII. TAULA: Bide-moten kodeak.

#### 8.4.2.– Kale-izendegia aldatzeko arrazoien kodeak

MOTIVO_MOD	MOTIVO_DES
1	Zerrendan sartzea
2	Zerrendatik kentzea
3	Aldatu egin da

XLIX. TAULA: Kaleak eta atariak aldatzeko arrazoiak.